

新約小史

簡又文編譯

中華基督教文社出版

原序

我們須要常常記得，基督教不是從新約產出來，新約却是從基督教產出的。基督教開始之時，不是一種經典的宗教，乃是一種精神的宗教。當主耶穌靈感不遠之時，使徒並不需著書，也沒空著書。其時尤不需具有威權的書以指導諸信徒，因為他們至強的信念乃是：他們已具有基督的心，此即上帝之靈從內心常常指導他們。

但是遠古的基督徒後來確曾有著述。其時之景況，每令他們不得不寫信給人家，——這大概是承認的，感謝的，批評的，獻議的，教導的，或勸告的信。這些信件，即如現代的書信一般，是為着些緊急迫切的需要而寫的。其時之景況，並且令那些初代的基督徒要著書，——這大概是替信徒們解決難題，或指正錯誤，或是在他們焦慮或危急中安慰他們的書。但無論如何，這些書都是為着有一部分人在一特別的緊急或疑惑中而著的。新約經裏各部書之性質，都是為着實用應時而生。我們須要注重此點，因為惟能了解這著書的情景，乃可洞明各書之真相。且惟吾人能設身處於當年新約諸書所為之而著者之地位，然後我們乃能興起與他們聯合為一的感覺。亦惟如

此而後可尋得書裏的真價值。

今將新約各部書低着四項大事（或四種運動）而分爲四類。這也許有些助益。（一）傳教於希臘，即宣傳福音於猶太外異邦各境。（二）耶路撒冷之陷落。（三）多美純大帝 Domitian 迫害之役。（四）初代教會裏宗派之興起。新約經實顯示我們四個時期：教會初時最熱心於傳教事業，繼則從事於宗教觀念而解釋其時代的歷史，後乃身陷於迫害，卒因信徒信仰分歧而起爭辯。

基督教運動之發達史中，最有興味的時期所產出之文獻，新約經所載的已過其半數了。基督教原是始於一種希望——即彌賽亞耶穌再臨斯世；不久便成爲一個永久的有組織的教會。新約各書，顯示我們那些來世的期望怎樣漸漸變遷至成爲永久存在的境地。

對於新約經之歷史的研究，是要追溯這生命和思想的活動之隱在各書背後者，而明瞭各書與這種發展狀況的關係。這種研究，已呈出多種確定和積極的成績——這都是饒有興趣，大有助益的。由此，這些古籍得恢復其文字語言之勢力，而且各書原本欲爲當年讀者而發之要點及聲調，可一一復現於我們了。

本書各短章，是打算將新約各書或信，著作時之情狀，不隨俗見，活寫出來，兼寫出每書或每信所對付各特別情狀之法。本書各章，當然是得力於諸大學者之研究結果不少。如 Burton, Bacon, Scott, Mc Giffert, Moffatt, Harnack 等，各人對於新約之研究而求歷史的了解，均有極豐成績。但這本書的希望，是將新約裏每書之背景，用簡括和建設的文字寫出來，而無需乎精深的術語，亦無需乎格外鋪張，使一般教友和青年人得以洞悉新約各書之特性及至要的興趣。

本書的宗旨有三：（一）可用作個人或團體研究聖經之課本。每章最末之研究一段，是特爲此用。普通的和特別的參考書以爲進一步研究之用者，都列在書之末（茲譯本略去）研究者最好不從事於研究各書之特別部分，而惟求得每一書的著者之普通目的。（二）本書又可接連讀下去，好似一本故事一般，而不必研究每章之末研究一段。如此，則本書之名——新約小史——可以得副其實了。（按本書英文名直譯爲「新約故事」）（三）讀完每一章之後，可以照題目在新約檢讀那一部書的經文（例如讀完本書第一章便讀達帖撒羅尼加人前後書）最好每次將

新約小史 原序

四

每部書全文一口氣讀完，因如此然後每書可以藉着該一章之導引的解釋，而引起讀者適當的觀感了。

一九一五年十一月一日

芝加高

古士畢

新約小史

序

古士畢先生，芝加哥大學教授也。生平對於歷史批評學，素有研究，而尤精於文字批評學。故近譯英文聖經，頗受各國人士之歡迎。

余昔留美，嘗受業於古士畢教授。教授對於新約全書，研究甚精，闡明獨多。曾以自著新約小史，爲授課教材。是書不特行文妙趣，詞意簡賅，且更注重各書背景，務使讀者深悉著者所寓之問題及其應付之方法。

簡君又文，與余同學有年，才思煥發，爲儕輩冠。近於基督教文字，著譯宏富。每有新著，輒不脛而走。足證價值偉大，有以致之。余昔在真理週刊，見其有着手邊，譯是書之舉。邇時曾力勸其脫稿之後，亟應彙刊成書，俾廣流傳。今果書來告知，謂付梓有日，囑爲序文。余既愛是書，且敬簡君之毅力，因不揣謏陋，聊貢數語，以資介紹焉。

民國十五年仲冬繆秋笙謹序

新約小史

譯者引言

讀新約聖經的人爲數不少了。可是能透徹了解和確明白新約裏每本小書的歷史和真意義者，恐不算多。心裏本十分尊崇新約，而頭腦中却不能了解其全文。——若斯人者，其自然的趨勢每會憑一己的智慧，用主觀的眼光，照翻譯的文字，逐字逐句，強解下去。間有終是莫名其妙之處，只好按下不題罷了。長此以往，則新約的真意義和真價值，豈不是至終埋沒了，或給人誤會了麼？教中明達之士，近來多也見得到這一問題，而欲做一番徹底的研究工夫。可是或因不識蟹行文字，或因不知門徑，致每不能如願，輒有待於適當的介紹品。此「新約小史」一書之所由譯也。此類作品，各國成績甚多且優，所以擇此書以介紹國人者，蓋以其「短小精悍」，「言簡意賅」，而行文趣妙，大足引人入勝也。全書共二十短章，前曾在北京真理週刊分期發表，今彙刊爲一帙，以供研究新約者之一助焉。

新約小史

美國古士畢著 簡又文譯

第一章 達帖撒羅尼迦人書

時約在第一世紀中葉，希臘哥林多城裏，有一個人坐下寫了一封信。他剛才接得從遠居北方的朋友們那裏寄來些令他歡喜的消息。他們都是他心裏很挂念的人，所以他就寫一封信告知他們以自己得訊安慰之意，寫信（或口授人寫）的時候，他的情感便引他自己回溯一向與他們相交的情誼，將自己心裏着急挂念和此際已得安慰之狀，告知他們；更要幫助他們解決幾點困難，於是一封長信便告成了。而這就是我們的新約聖經之開端，其實也就是所有基督教的文獻之嚆始了。這位寫信的人，即是保羅；而他的朋友們，即是住在帖撒羅尼迦城的人。其時，他早已將——二十年前，在耶路撒冷被人治死的拿撒勒人耶穌即是彌賽亞，且不久便再來審判此世——這一條教義傳給他們了。

保羅身信此道已有許久了，在五六年前他已曾奉此教道，出發西遊，至羅馬帝國。其始，他在

居比路 Cyprus 和 小亞細亞 宣傳。而僅在此時數月以前，他與兩位朋友同由 亞洲 至 歐洲 達到 希臘國土。保羅 待人本是一個全心忠義的朋友，他自能到處爲他自己和他的教訓結交得不少的朋友，但是他從未得有朋友好像這幾個月來在 希臘 圍着他的那般好。在 腓立比地，——這是他初次停足宣傳其福音於人之處——他的朋友們請他來同他們一塊兒住。他們時時記念着他。直至後來多年，他們時時餽贈他錢財，使他不必時時做工糊口，而多得教人和傳教的機會。（因保羅向是藉着做工自給以傳教的）（腓四十五）帖撒羅尼迦的人也成爲保羅堅久的朋友。有些只識得他幾個禮拜便肯爲他冒死而不辭了。有些則自始至終都擁護他，當他後來被逮入獄由該撒里亞解在羅馬之時，竟隨着他同往。這些就是保羅前所眷顧的人，而現在所寫信致意者。當他初到帖城之時，他們歡迎他。但因他在他們那裏得這樣成功，所以就惹起別人妒忌他和信任他之心了。卒至保羅要離開此境，以免人向他自己及諸友們施以暴動。由此他再向西走，沿着羅馬國道而至庇利亞，Beroea 其後復折向南方而至雅典城。但是他心裏不住的挂念着帖撒羅尼迦的朋友們哩。他們的境遇怎麼樣呢？他們的鄰人反對他們，竟會令他們忘却了他

和他的教訓嗎？抑或他們仍然是忠於他而篤守他的教訓呢？若是再回到那裏親自探訪真相，便惹禍上身，且會牽連他們受災了。因此保羅便決定打發他的少年朋友提摩太前往找着他們，兼探訪各事情如何。同時保羅別一位伴侶名西范拿 Silvanus——是一個年紀較長經驗較深的人，——也受他差遣，爲着同樣的事，到一個較遠的城，腓立比。保羅獨自留下，先在雅典城，旋往哥林多城等候消息，着實心急了。

消息卒來了。這是好消息！（帖前三 六—八）帖城的人並未曾忘却保羅。雖然他們的隣人都毀謗他，然而他們仍然擁護他及恪守他的福音。他們仍然篤信耶穌是神聖的彌賽亞，且仍然切心等着耶穌由天再臨以行賞罰。而且他們渴望再見保羅。因此保羅便寫一封信給他們。他要告訴他們，他自己心裏着實安慰，着實快樂，因爲他們如此篤厚，如此忠義，實在令他滿心感激。他再要辨駁他前在帖城時所曾反對之人對於他的工作和人格之謗語。（帖前二 一—十二）保羅復告訴諸友，他如何渴欲親到他們那裏，及至確見不能親到時，便如何打發他兩個伴侶之一，前往打探所欲知之事，兼予他們以鼓勵及教導，及後又如何等候使者之回報與夫該使者如何帶得

喜訊回來。但言仍未盡於此。保羅於此得見有幫助帖城諸友解決各問題的機會。他們有些因親友死了，便心裏戚戚然深恐已死者不得親見親享主耶穌再臨此世之快樂和光榮哩。有些也爲着不知耶穌幾時再臨而擔憂，故保羅要告知他們不必爲此過慮，只要時常準備其再臨可也。又有些已流爲懶惰和倚賴的人，因爲他們深信再臨之時快到了。再有些是必須保羅重申基督教清潔無私的生活之主張的。對如此人等，保羅都寄以安慰，勸勉，或鼓勵之語，都視各所需要而言。其時，他已深心致力於哥林多城的新工作了。此處的工作，需其全副精神能力，其勞苦有些竟是一生所未再遇的哩。（徒十八 一—五）但是他仍找得時候，記念他帖城的朋友及其問題，而在百忙中仍處處爲他們着想。而且保羅之爲此，完全是本於個人親愛的精神。由此可見他怎地完全將他的愛心寄放在與他同工的人那裏了。

我們也可以想像在帖城的弟兄們如何切心盼望保羅的書信，及信到了便如何一讀再讀至迴環雋誦了。他們顯是將此信與其他寶貝慎密收藏，大概因此乃能保存至今也。他們當年必定詳細考慮和討論其內容，因爲過了幾個禮拜，保羅再給他一封信，關於前函所言事項有些是

要明確闡明其意義的。保羅前時所說過的話，或所寫的信，或是他們從舊約看來的經文，令他們有些以爲「主的日子」已經來了。因此有些人拋棄了工作，只一心生活於宗教默想之中，而受較富的或較勤的弟兄供養他們。在懶惰中，有些竟至流入卑賤的生活，而障礙教會及貽羞教會不少。

這消息傳到，保羅大爲所動。他明知這樣情形必傷及教會之令名，兼危及其存在。因此，他立刻再寫一封書給他們。這就是我們所有的後帖撒羅尼迦人書了。當時猶太人的俗見，都以爲末日一至時，惡魔的勢力附於一人身上，此人乃屬於巴比倫一族的，行將肆力攻擊上帝及上帝之民，但終歸失敗而爲彌賽亞所摧滅。在此信中，保羅就援引此觀念，而指出這個大讎仍未出現，因此主之日斷未曾來。（帖後二——三）所以他們沒有理由放棄生活日常的職業。他一再申言，前時所曾給他們的教訓，即是「不做工的人勿給他吃。」大凡不遵從這教規的，實要脫離基督教的友誼團體哩。

有此兩封短信，保羅遂開創基督教的文獻了。在他停止教訓諸教會之前，他所寫的足有現

在新約聖經四分之一。在這兩封信中我們知得在當時，新創的基督教小團體裏，已有諸般困難，而諸教會的開創者怎樣忍耐，機警和勇烈，也可見了。

研究題目

(一)關於帖城教會之開創，看(徒十七—十五)。

(二)注意帖前(三 六—八)之事件及福音已得的進步。(一七·八—二一)

(三)試描寫帖城信徒得接前書之狀態，再高聲讀出此書一似當年他們在教會聚會中朗讀之狀。

(四)注意保羅重提舊日在他們那裏之成就，(一二至二一)；他怎樣為自己宣教的方法和動機而辯護，(二二—三三)；自離開他們之後他的感情和行動爲如何，(三十七至三十九)；他的道德教訓如何爲異邦皈依者所必需，(四一—五八—二十三)；他如何獎勵勞工和自給，(四十一—四十二)；關於帖城去世的人他怎樣安慰他們，(四十三—四十八)；他怎樣申言耶穌重來之時是不可預定的，(五一—六)。

(五) 看看這封信怎樣充滿禱告的精神和高崇道德的聲調，保羅對於皈依信者的態度是怎樣懇切親愛（二七—十二·十七·三六—十）及其實用的勸告是怎地健全（四十一·十二·五十二—十四）。

(六) 這封信表出耶穌甚麼的事實及他們對於他有甚麼期望呢？（一二十五·十九四十四—十七五九·十二·二三）。

(七) 請讀帖後書。注意後書與前書很相像之點，如前書二九和後三八，前三十一—十三和後二十六·十七前一一·七和後一一·四後書對於懶惰者更剛烈的態度三六—十五；猶太人之觀念二一—十，以爲那「不法之人」並未曾公然爲惡，故「主之日」斷未曾來；信末保羅親筆問安之句三十七—十八。

第二章 達加拉太人書

既在哥林多城住了許久，保羅回到敘利亞的海邊。那時，他得着一些消息，至令他焦灼萬分。元來有一敵人，在他背後發現了。接受他關於耶穌之教訓之人，許多住在小亞細亞之中部——

以哥念，Iconium，特庇，Derbe，路司得，Lystra，安提司，Antioch等地。這些地都在羅馬帝國治下加拉太境內（但這名却包有再北之一地）上言諸地現在剛有小亞細亞鐵路通過。那些人民早已歡迎保羅爲基督的使徒，且歡喜接納他所宣傳的信仰，希望仁愛，福音了。

但是現在有些猶太產的基督教師來到這裏，却以保羅所傳的基督教是假的，是危險的。這些是何等樣人，我們無由得知，但是他們的基督教觀念我們很容易察得。他們信耶穌是完成上帝在古昔與亞伯拉罕所訂的合約者，所以他們主張凡想得他的福音之利益者，必定先要做亞伯拉罕的後嗣，如是才可承受上帝與他所立之約。此即謂信基督者，必要爲猶太產，或接受割禮以變成猶太人，過繼入猶太族。（加五二一八·六十二）

這種見解，也有些理由。持此見者，知加拉太的人們自稱爲基督教徒，而先前未嘗受割禮，因此並未曾入猶太民族。而且此輩以爲保羅是未曾接受特權的人，且並不是使徒，因他本來不是二十年前耶穌在加利利所選的十二人之一，抑非十二人之代表人也。這些新到的人，分明是推崇十二使徒爲基督教及其教道之泰斗，獨是具有真正特權的。這樣的主見也似具有理由。因此却令那加拉太的信徒們懷疑保羅究與教會裏操有特權的領袖有何關繫，而何以保羅從前傳給他們以那樣不完全的福音觀念。他們竟接受了這一輩新來的宣教師之主見，許爲公道，並且依着他們的主見而行，以期成爲完善的基督教徒。

保羅最初在何處聽得加拉太人信仰上這些變化，我們不能確定，但大約是在敘里亞的安提阿城，正當他從哥林多回來此地的時候。他本欲立即前往加拉太，親自解決這難題。因有些緣故，他未能即時出發，所以他自己寫或授意別人寫了一封信。信內，他盡力指出加拉太基督教徒們的錯誤。這封信他立即先行寄去，大約預想一俟自己一可以成行，即親自跑到那裏去了。

保羅寫的這封信，是他筆尖所寫的諸信中之最猛最強最激烈的一封。此信顯出保羅原是

一個有力的和創作的思想家。而其尤爲奇特的就是：這並不是一本書或一篇論文，而却是一封個人的信，專爲糾正他朋友們錯誤的宗教見解而作的。他反對這從猶太境來的猶太基督教師，先自申明他自己本是一個使徒，受神聖的任命，具有與耶路撒冷衆使徒們特異的權。這特異之權，是根據于他自己的宗教經驗及信心而來的。於此經驗及信心，他覺得上帝的靈對他說話。他以爲這是最善而且是獨一的宗教權，確能深入人內部的生命的。

對於新來加拉太境的教師，要求基督教徒遵守有些猶太法律，如行割禮守節期等項（加四十一）保羅直斥其爲無理和危險。其所以爲危險者，因如一承認此，將至令他們必要盡守其餘一切的猶太法律，而必使加拉太信徒們的宗教生活，盡地縮小，不至泥守奉行無數的宗教儀式不止了。（加五二）至其所以爲無理者，因縱就亞伯拉罕一事而論，則遠在猶太法律產生以前，獨有信——即信託和依從上帝旨意的態度，能令人得上帝之歡喜。（加三六—九·十六·十七）曩時加拉太人抱持這種信託上帝倚賴上帝的態度，故深覺聖靈不遠，就住在他們心裏爲向所未覺。於此事實中，保羅得見自己曾傳給他們的「唯信的福音」之真值。保羅確知由宗教的儀式